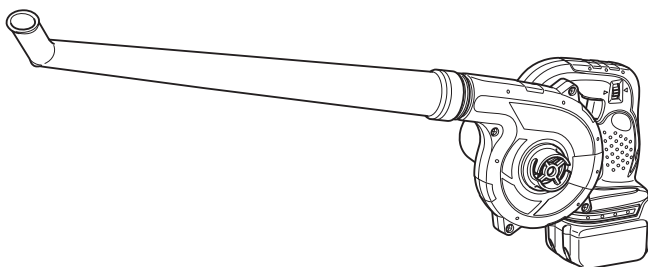
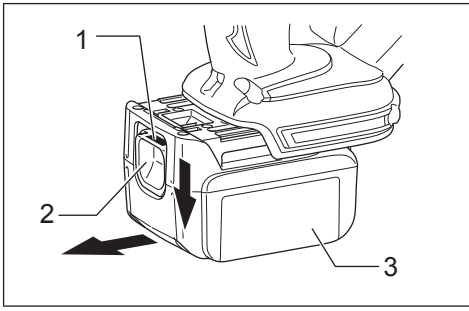




GB	Cordless Blower	Instruction Manual
F	Souffleur sans fil	Manuel d'instructions
D	Gebläse	Gebrauchsanleitung
I	Soffiante senza fili	Manuale di istruzioni
NL	Accu Bladblazer	Gebruiksaanwijzing
E	Sopladora Inalámbrica	Manual de instrucciones
P	Soprador a Bateria	Manual de instruções
DK	Batteridrevet blæser	Brugervejledning
S	Batteridreven lövblås	Bruksanvisning
N	Trådløs blåser	Bruksanvisning
FIN	Akkukäyttöinen puhallin	Käyttöohje
GR	Φουσητήρας με μπαταρία	Εγχειρίδιο οδηγιών
TK	Akülü Üfleyici	Kullanım kılavuzu
PL	Dmuchawa akumulatorowa	Instrukcja obsługi
RU	Аккумуляторная воздуходувка	Инструкция по эксплуатации
BZ	Soprador a Bateria	Manual de instruções
LV	Bezvadu pūtējs	Lietošanas rokasgrāmata
EE	Juhtmevaba puhuja	Kasutusjuhend
LT	Bevielis pūstuvvas	Naudojimo instrukcija
CH	充电式吹风机	使用说明书

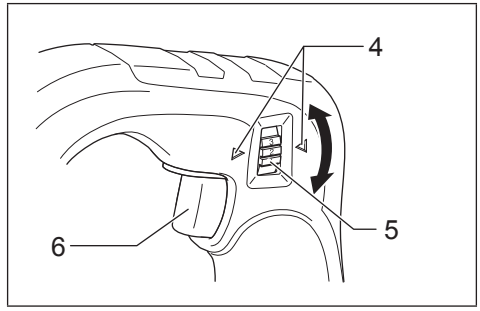
BUB143
BUB183





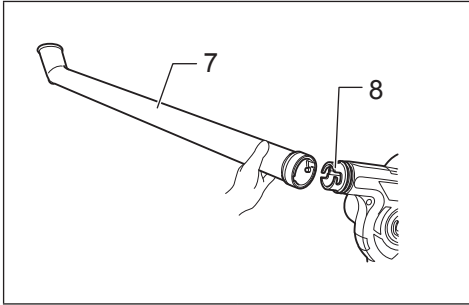
1

012938



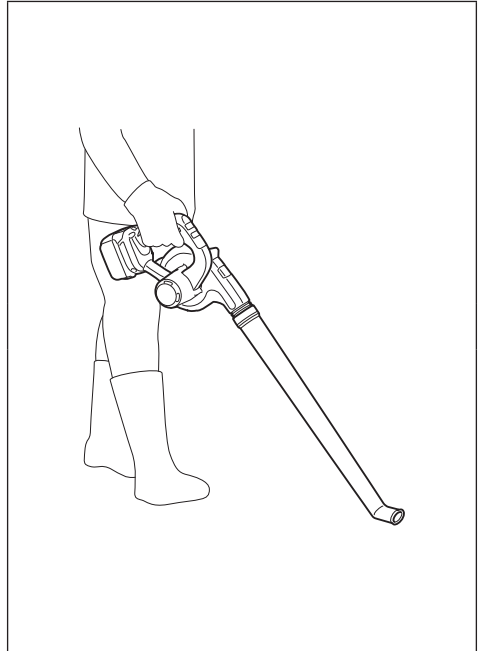
2

008313



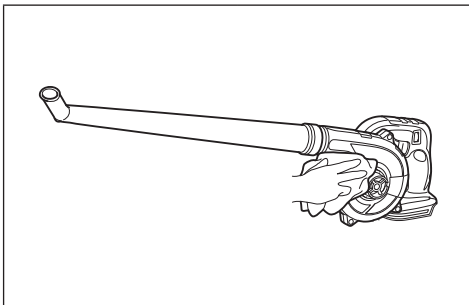
3

012900



4

012901



5

012899

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

Symboles

Nous donnons ci-dessous les symboles utilisés pour l'outil. Assurez-vous que vous en avez bien compris la signification avant d'utiliser l'outil.

Symbole

Die folgenden Symbole werden für die Maschine verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit ihrer Bedeutung vertraut.

Simboli

Per questo utensile vengono usati i simboli seguenti. Bisogna capire il loro significato prima di usare l'utensile.

Symbolen

Voor dit gereedschap worden de volgende symbolen gebruikt. Zorg ervoor dat u de betekenis van deze symbolen begrijpt alvorens het gereedschap te gebruiken.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados con esta herramienta. Asegúrese de que entienda su significado antes de usarla.

Simbolos

O seguinte mostra os símbolos utilizados para a ferramenta. Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.

Symboler

Nedenstående symboler er anvendt i forbindelse med denne maskine. Vær sikker på, at De har forstået symbolernes betydning, før maskinen anvendes.

Symboler

Följande symboler används för den här utrustningen. Se till att du förstår symbolernas innebörd innan du använder den.

Symboler

Følgende viser symbolene som brukes for utstyret. Sørg for at du forstår hva de betyr før bruk.

Symbolit

Laitteessa on käytetty seuraavia symboleja. Varmista ennen käyttöä, että ymmärrät niiden merkityksen.

Σύμβολα

Παρακάτω παρουσιάζονται τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για τον εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.

Semboller

Aşağıdakiler makinanız için kullanılan sembolleri göstermektedir. Kullanmadan önce manalarını anladığınızdan emin olunuz.

Symbole

Poniżej przedstawiono symbole stosowane w przypadku opisywanego urządzenia. Przed rozpoczęciem jego użytkowania należy się upewnić, że są one zrozumiałe.

Символы

Ниже приведены символы, использующиеся для оборудования. Перед использованием убедитесь, что Вы понимаете их значение.

Simbolos

A seguir encontram-se os símbolos usados para esta ferramenta. Assegure-se de entender o significado de cada um antes de utilizar.

Apzīmējumi

Šai ierīcei tiek izmantoti šādi apzīmējumi. Pirms ekspluatācijas ir jāizprot to nozīme.

Sümbolid

Järgmisena esitatakse varustusel kasutatavad sümbolid. Veenduge, et saate nende tähendusest enne seadme kasutamist aru.

Simboliai

Toliau parodyti šiai įrangai aprašyti naudojami simboliai. Įsitinkite, kad viską supratote prieš naudodami įrangą.

标识

以下所示为设备所用标识。在使用前，应充分理解这些标识的含义。



- Take particular care and attention.
- Veuillez travailler de façon très soignée et attentive.
- Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich.
- Usare molta cura e fare particolarmente attenzione.
- Besteed bijzondere zorg en aandacht!
- Preste especial atención y cuidado.
- Tenha muito cuidado e atenção.
- Vær særligt forsigtig og opmærksom.
- Var särskilt försiktig och uppmärksam.
- Vær spesielt forsiktig og oppmerksom.
- Noudata erityistä varovaisuutta.
- Απαιτείται ιδιαίτερη φροντίδα και προσοχή.
- Çok dikkatli kullanın.
- Należy zachować szczególną ostrożność.
- Соблюдайте особую осторожность и будьте особенно внимательны.
- Tenha muito cuidado e atenção.
- Ilevërojiet tpašu uzmanību un piesardzību.
- Olge eriti ettevaatlik ja tähelepanelik.
- Būkite ypač atidūs ir dėmesingi.
- 特別小心和注意。



- Read instruction manual.
- Lire le mode d'emploi.
- Bitte Bedienungsanleitung lesen.
- Leggete il manuale di istruzioni.
- Lees de gebruiksaanwijzing.
- Lea el manual de instrucciones.
- Leia o manual de instruções.
- Læs brugsanvisningen.
- Läs bruksanvisningen.
- Les bruksanvisningen.
- Lue käyttöohje.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Kullanna käsiraamatut õigesti.
- Należy przeczytać instrukcję obsługi.
- Прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Leia o manual de instruções.
- Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.
- Lugege kasutusjuhendit.
- Perskaitykite naudojimo instrukciją.
- 阅读使用手册。



- Keep a hand away from rotating parts.
- Gardez les mains éloignées des pièces en rotation.
- Hände von rotierenden Teilen fernhalten.
- Tenere le mani lontane dalle parti rotanti.
- Houd uw handen uit de buurt van draaiende delen.
- Mantenga las manos alejadas de las partes giratorias.
- Mantenha as mãos afastadas das peças rotativas.
- Hold hænderne på god afstand af roterende dele.
- Håll händerna borta från roterande delar.
- Hold hendene unna roterende deler.
- Pidä käsi loitolla pyörivistä osista.
- Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στα περιστρεφόμενα εξαρτήματα.
- Ellerinizi dönen parçalardan uzak tutun.
- Nie zbliżać rąk do obracających się części.
- Держите руки подальше от вращающихся частей.
- Mantenha as mãos afastadas das peças rotativas.
- Netuviniet rokas rotējošām detaļām.
- Hoidke käsi pöörlevatest osadest eemal.
- Rankas laikykite toliau nuo judančių dalių.
- 勿将手靠近旋转部件。



- Danger; be aware of thrown objects.
- Danger : prenez garde aux objets éjectés.
- Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte.
- Pericolo: Fare attenzione agli oggetti scagliati.
- Gevaar: wees bedacht op weggeworpen voorwerpen.
- Peligro; tenga cuidado con los objetos que salen lanzados.
- Perigo; tenha cuidado com objectos atirados.
- Fare: vær opmærksom på flyvende genstande.
- Fara – se upp för föremål som skjuts ut.
- Fare; se opp for gjenstander som blir slengt.
- Vaara, varo sinkoutuvia esineitä.
- Κίνδυνος, προσέξτε για εκτινασσόμενα αντικείμενα.
- Tehlike; sıçrayan nesnelerden korunun.
- Niebezpieczeństwo - uwaga na wyrzucane przedmioty.
- Опасно; опасность летящих предметов.
- Perigo; tenha cuidado com objetos atirados.
- Bistami! Uzmanieties no gaisā izsviestiem priekšmetiem.
- Oht, hoiduge lendavatest esemetest.
- Pavojus; stebėkite krentančius daiktus.
- 危险；小心投出物。



- Keep bystanders away.
- Ne laissez pas approcher les curieux.
- Umstehende fernhalten.
- Tenere lontani gli astanti.
- Houd omstanders uit de buurt.
- Mantenga alejados a los transeúntes.
- Mantenha afastado de terceiros.
- Hold omkringstående på god afstand.
- Använd på avstånd från andra personer.
- Hold tilskuere unna.
- Pidä sivustakatoajat etäällä.
- Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας.
- Etrafinızdaki kişilerle aletten uzak tutun.
- Osoby postronne nie powinny zbliżać się do narzędzia.
- Не допускайте окружающих лиц.
- Mantenha os espectadores afastados da área.
- Tuvumä nedrīkst būt nepiederošas personas.
- Hoidke kõrvalised isikud eemal.
- Neleiskite arti būti žmonėms.
- 勿让旁人靠近。



- Wear eye and ear protection.
- Portez des protections pour les yeux et les oreilles.
- Augen- und Gehörschutz tragen.
- Indossare le protezioni per gli occhi e le orecchie.
- Draag oog- en gehoorbescherming.
- Utilice protección para los ojos y oídos.
- Utilize protectores oculares e auriculares.
- Bær øjen- og ørebeskyttelse.
- Använd ögon- och öronskydd.
- Bruk vernebriller og hørselvern.
- Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia.
- Να φοράτε προστασία ματιών και ακοής.
- Koruyucu gözlüğünü ve kulaklığını takın.
- Nosić okulary ochronne i stosować odpowiednią ochronę słuchu.
- Используйте защиту для глаз и органов слуха.
- Utilize protetores oculares e auriculares.
- Valkäjiet acu un ausu aizsargus.
- Kandke silmade ja kõrvade kaitsevahendeid.
- Dėvėkite akių ir ausų apsaugas.
- 戴上护目镜和护耳装备。



- Do not expose to moisture.
- N'exposez pas l'outil à l'humidité.
- Keiner Feuchtigkeit aussetzen.
- Non esporre all'umidità.
- Stel het gereedschap niet bloot aan vocht.
- No exponer a la humedad.
- Não exponha à humidade.
- Má ikke udsættes for fugt.
- Utsätt inte för fukt.
- Má ikke utsettes for fuktighet.
- Älä altista laitetta kosteudelle.
- Να μην εκτίθεται σε υγρασία.
- Neme maruz brakmayın.
- Chronić narzędzie przed wilgocią.
- Не подвергайте воздействию влаги.
- Não exponha à umidade.
- Nepakļaujiet ierīci mitruma iedarbībai.
- Ärge jätke niiskuse kätte.
- Neleiskite sudrēkti.
- 勿暴露到湿气中。



- Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!
In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electric and electronic equipment, 2006/66/EC on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and battery pack that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
- Uniquement pour les pays de l'UE
Ne pas jeter les appareils électriques et les batteries avec les ordures ménagères !
Conformément aux directives européennes 2012/19/UE (relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques) et 2006/66/CE (relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et accumulateurs), ainsi qu'à leur application en conformité avec les lois nationales, les appareils électriques et batteries qui ont atteint la fin de leur durée de service doivent être collectés séparément et renvoyés à un établissement de recyclage respectueux de l'environnement.
- Nur für EG-Länder
Werfen Sie Elektrogeräte oder Akkus nicht in den Hausmüll!
Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, 2006/66/EG über Batterien, Akkus sowie verbrauchte Batterien und Akkus und ihre Umsetzung gemäß den Landesgesetzen müssen Elektrogeräte und Akkus, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Recycling-Einrichtung zugeführt werden.
- Soltanto per i Paesi dell'unione europea
Questo apparecchio elettrico o la batteria non devono essere gettati via con i rifiuti domestici.
In osservanza alla Direttiva Europea 2012/19/UE sugli apparecchi elettrici ed elettronici di scarto, 2006/66/CE sulle batterie e gli accumulatori, e sulle batterie e gli accumulatori esausti, e la sua implementazione secondo le leggi locali, gli apparecchi elettrici e le batterie che hanno raggiunto la fine della loro vita di servizio devono essere raccolti separatamente e portati in un centro di smaltimento ecocompatibile.
- Alleen voor EU-landen
Geef elektrisch gereedschap of accu's niet met het huisvuil mee!
Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten, richtlijn 2006/66/EC inzake batterijen en accu's en wegwerpbatterijen, en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen gebruikte elektrische apparaten en accu's die het einde van hun levensduur hebben bereikt, gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclebedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.
- Sólo para países de la Unión Europea
¡No tire aparatos eléctricos ni baterías a la basura con los residuos domésticos!
En conformidad con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva Europea 2006/66/EC sobre baterías y acumuladores y residuos de baterías y de acumuladores y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, los aparatos eléctricos y las baterías cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

- Apenas para os países da União Europeia
Não deite equipamentos eléctricos nem baterias no lixo doméstico!
De acordo com as directivas europeias 2012/19/UE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e 2006/66/CE sobre baterias e acumuladores e respectivos resíduos e a implementação dessas directivas conforme a lei nacional, as ferramentas eléctricas e as baterias que atingem o fim de sua vida útil devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem compatível com os regulamentos sobre o meio ambiente.
- Gælder kun lande i EU
Undlad at bortskaffe elektrisk udstyr eller akkuer sammen med almindeligt husholdningsaffald!
I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU angående brugt elektrisk og elektronisk udstyr, 2006/66/EC angående batterier og akkumulatorer og brugte batterier og iværksættelse af bortskaffelse af batterier og akkumulatorer i overensstemmelse med nationale love, skal elektrisk udstyr og akkuer, der har nået slutningen af deres levetid, indsamles separat og afhændes til en genbrugs-facilitet, som er miljømæssigt kompatibel.
- Endast för EU-länder
Släng inte elektrisk utrustning eller batterier tillsammans med hushållssoporna!
I enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av elektrisk eller elektronisk utrustning samt 2006/66/EG om batterier och akkumulatorer och förbrukade batterier och akkumulatorer och uppfyllandet av dessa i enlighet med nationella lagar, måste uttjänt elektrisk utrustning och uttjänta batterier samlas in separat och återlämnas till en miljöstation.
- Kun for EU-land
Ikke kast elektrisk udstyr eller batteripakken sammen med husholdningsaffald!
I henhold til EU-direktiv 2012/19/EU om afhending af elektrisk og elektronisk udstyr, 2006/66/EC om batterier og akkumulatorer og anvending af batterier og akkumulatorer, og deres implementasjon i henhold til nasjonal lovgivning, må elektrisk utstyr og batteripakker som har nådd slutten av sin levetid, samles inn separat og leveres til et miljømessig ansvarlig resirkuleringsanlegg.
- Vain EU-maat
Älä hävitä sähkölaitteita tai akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana!
Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja paristoja ja akkuja sekä käytettyjä paristoja ja akkuja koskevan direktiivin 2006/66/EY ja niiden maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkölaitteet ja akut on toimitettava ongelmajätteiden keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöstävälliseen kierrätykseen.
- Μόνο για τις χώρες της ΕΕ
Μην απορρίπτετε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό ή την μπαταρία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!
Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ για τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, την Οδηγία 2006/66/ΕΚ για τις μπαταρίες και συσσωρευτές και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών και την ενσωμάτωση τους σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, ο ηλεκτρικός εξοπλισμός και η μπαταρία που έχουν φτάσει το τέλος ζωής τους πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε εγκαταστάσεις περιβαλλοντικής ανακύκλωσης.
- Sadece AB ülkeleri için
Elektrik donanımını ve akü kutusunu evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyiniz!
Atık elektrik ve elektronik donanımlar ile ilgili 2012/19/AB sayılı Avrupa Direktifi ile atık pil ve akümülatörlerle ilgili 2006/66/EC sayılı Avrupa Direktifi ulusal yasalarda bu Direktifin uygulanmasına yönelik düzenlemeler uyarınca, elektrik donanımı ayrı olarak toplanıp tekrar kullanılmak üzere çevreye uyumlu bir yeniden işleme tesisine gönderilmelidir.
- Dotyczy tylko państw UE
Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych ani akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!
Zgodnie z dyrektywami 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz 2006/66/WE, dotyczącą akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, oraz dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne należy segregować i przekazywać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.

- Только для стран ЕС
Не утилизируйте электрическое оборудование или батарейный блок вместе с бытовым мусором!
Согласно Европейской Директиве 2012/19/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования, 2006/66/ЕС для батарей и аккумуляторов и разрядившихся батарей и аккумуляторов в соответствии с национальным законодательством и для ее выполнения в соответствии с государственными законами, электрическое оборудование и батарейный блок, срок службы которого истек, должны быть отдельно собрано и возвращено в пункт утилизации вторично используемого сырья с соблюдением требований охраны окружающей среды.
- Apenas para os países da União Europeia
Não jogue aparelhos elétricos nem baterias no lixo doméstico!
De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE sobre aparelhos elétricos e eletrônicos usados, 2006/66/CE sobre baterias e acumuladores e respectivos resíduos e a implementação dessas diretivas conforme a lei nacional, os aparelhos elétricos e as baterias que atingem o fim de sua vida útil devem ser recolhidos em separado e encaminhados a uma instalação de reciclagem compatível com os regulamentos sobre o meio ambiente.
- Tikai ES valstīm
Neizmetiet elektriskās iekārtas un akumulatorus kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem!
Ievērojot Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un Direktīvu 2006/66/EK par baterijām un akumulatoriem, un bateriju un akumulatoru atkritumiem, kā arī īstenojot tās saskaņā ar valsts tiesību aktiem, visas elektriskās iekārtas, kam beidzies ekspluatācijas laiks, jāsavāc daļiņi un jānodod videi nekaitīgā pārstrādes iekārtā.
- Ainult ELi riikidele
Ärge visake elektriseadmeid ega akusid olmeprügi hulka!
Järgides Euroopa Liidu direktiivi 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta, direktiivi 2006/66/EÜ, mis käsitleb patareisid ja akusid ning patarei- ja akujäätmeid, ja nende rakendamist vastavalt siseriiklikule õigusele, tuleb oma kasutusea lõpule jõudnud elektriseadmed ja akud eraldi kokku koguda ning tagastada taaskäitlusega tegelevatele keskkonnahoidlikele asutustele.
- Tik ES šalims
Neišmeskite elektros įrangos arba akumuliatorių kartu su buitiniems šiukšlėmis!
Laikantis Europos direktyvos 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliek, 2006/66/EB dėl maitinimo elementų ir akumuliatorių bei j taikymo pagal vietinius įstatymus, elektros įranga ir akumulatoriai, pasibaigus j eksploatacijos laikui, privalo būti atskirai surenkami ir gražinami perdirbti j perdirbimo gamyklą.
- 仅适用于欧盟国家
切勿将电气设备或电池组和家庭废物一起随意丢弃!
符合欧盟关于报废电气电子设备的2012/19/EU指令、关于蓄电池的2006/66/EC指令，应按照国家法律处理报废的蓄电池，已达到使用限度的报废电气设备及电池组应单独收集，并交回环保回收组织。

Explanation of general view

1	Red indicator	4	Pointer	7	Garden nozzle
2	Button	5	Air volume adjusting dial	8	Blower outlet
3	Battery cartridge	6	Switch trigger		

SPECIFICATIONS

Model	BUB143		BUB183	
Air volume	0 – 2.6 m³/min.		0 – 2.6 m³/min.	
No load speed (min ⁻¹)	0 – 18,000			
Overall length	827 mm	829 mm	843 mm	845 mm
Net weight	1.7 kg	1.8 kg	1.7 kg	1.9 kg
Rated voltage	D.C. 14.4 V		D.C. 18 V	
Battery cartridge	BL1415	BL1430	BL1815	BL1830

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

ENE081-1

Intended use

The tool is intended for blowing debris.

GEA006-2

5. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
6. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
7. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
8. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
9. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

4. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

Personal safety

10. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
11. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
12. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
13. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
14. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

15. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
16. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

17. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
18. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
19. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
20. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
21. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
22. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
23. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

24. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
25. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
26. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
27. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

28. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
29. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
30. **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.**

ENB116-5

BLOWER SAFETY WARNINGS

1. **Always use protective goggles, a cap and mask when using the blower.**
2. **Never point the nozzle at anyone in the vicinity when using the blower.**
3. **Warning — Electric shock could occur if used on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors.**
4. **Never block suction inlet and/or blower outlet.**
 - **Do not block suction inlet or blower outlet to clean up in dusty areas.**
 - **Do not use the blower with a tapered nozzle smaller than the original one, such as a new nozzle obtained by attaching an extra diameter-reduced hose or smaller hose to the nozzle top end.**
 - **Do not Use the blower to inflate balls, rubber boat or the similar.**

Increased motor revolution may cause dangerous fan breakage and result in serious personal injury. Heated motor and control circuit may cause a fire.
5. **Keep children, other bystanders and pets away from the blower while operating.**
6. **Do not operate the blower near open window, etc.**
7. **Operating the blower only at reasonable hours is recommended - not early in the morning or late at night when people might be disturbed.**
8. **Using rakes and brooms to loosen debris before blowing is recommended.**
9. **It is recommended to slightly dampen surfaces in dusty conditions or use mister attachment available on the market.**
10. **It is recommended to use the long nozzle so the air stream can work close to the ground.**
11. **The blower is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.**
12. **Young children should be supervised to ensure that they do not play with the blower.**
13. **Do not insert fingers or other objects into suction inlet or blower outlet.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. **MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged.
Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F).
Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge once in every six months if you do not use it for a long period of time.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge (Fig. 1)

⚠ CAUTION:

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

⚠ CAUTION:

- Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Switch action (Fig. 2)

⚠ CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Air volume is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

Air volume adjusting dial

Air volume can be adjusted to any of three settings by turning the adjusting dial with the switch trigger fully depressed. Refer to the table below for the relationship between the number on the dial and the air volume.

Number on the dial	Air volume
3	High
2	Medium
1	Low

008312

⚠ CAUTION:

- Use the adjusting dial only after the switch trigger returns to the "OFF" position. Turning the dial before the trigger returns may damage the tool.
- If the tool is operated continuously until the battery cartridge has discharged, rest the tool for at least 15 minutes before proceeding with a fresh battery.

ASSEMBLY

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Blowing (Fig. 3)

For debris blowing, attach garden nozzle to blower outlet, turning clockwise to lock it in place.

To remove the garden nozzle, turn it counterclockwise.

OPERATION

Blowing (Fig. 4)

Hold the blower firmly with a hand and perform the blowing operation by moving it around slowly.

When blowing around a building, a big stone or a vehicle, direct the nozzle away from them.

When performing an operation in corner, start from the corner and then move to wide area.

MAINTENANCE

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Cleaning (Fig. 5)

From time to time, wipe off the outside of the tool using a cloth dampened in soapy water.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nozzle
- Long nozzle
- Garden nozzle
- Makita genuine battery and charger

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

ENG905-1

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745, EN15503:

Sound pressure level (L_{pA}): 85 dB (A)

Sound power level (L_{WA}): 95 dB (A)

Uncertainty (K): 3 dB (A)

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745, EN15503:

Work mode: operation without load

Vibration emission (a_{hV}): 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENH021-7

For European countries only

EC Declaration of Conformity

We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):

Designation of Machine:

Cordless Blower, Cordless Garden Blower

Model No./ Type: BUB143, BUB183

Specifications: see "SPECIFICATIONS" table.

are of series production and

conforms to the following European Directives:

2000/14/EC, 2006/42/EC

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents:

EN60745, EN15503, IEC60335, EN60335

The technical documentation is kept by:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC was in Accordance with annex V.

Measured Sound Power Level: 93 dB (A)

Guaranteed Sound Power Level: 95 dB (A)

30.11.2012



Tomoyasu Kato

Director

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Verklaring van algemene gegevens

1 Rood verklikkerlampje	4 Pijltekens	7 Tuinmondstuk
2 Knop	5 Lucht volumeregelknop	8 Bladblazeruitweg
3 Accu	6 Trekkerschakelaar	

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	BUB143		BUB183	
Luchtvolume	0 – 2,6 m³/min.		0 – 2,6 m³/min.	
Toerental onbelast (min ⁻¹)	0 – 18 000			
Totale lengte	827 mm	829 mm	843 mm	845 mm
Nettogewicht	1,7 kg	1,8 kg	1,7 kg	1,9 kg
Nominale spanning	D.C. 14,4 V		D.C. 18 V	
Accu	BL1415	BL1430	BL1815	BL1830

- Vanwege ons voortgaand onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma kunnen de bijgaande technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
- De technische gegevens en de uitvoering van de accu kunnen van land tot land verschillen.
- Gewicht, inclusief accu, volgens de EPTA-procedure 01/2003

ENE081-1

Doeleinden van gebruik

Dit gereedschap is bestemd voor het wegblazen van afval en gruis.

GEA006-2

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheidsvoorschriften en alle aanwijzingen. Het niet volgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies om in de toekomst te kunnen raadplegen.

De term “elektrisch gereedschap” in de veiligheidsvoorschriften duidt op gereedschappen die op stroom van het lichtnet werken (met snoer) of gereedschappen met een accu (snoerloos).

Veiligheid op de werkplek

1. **Zorg dat uw werkomgeving schoon is en helder verlicht.** Rommelige en donkere plaatsen verhogen de kans op ongelukken.
2. **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosieve atmosfeer, zoals in de buurt van licht ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap wekt vonken op die het stof of de dampen kan doen ontbranden.
3. **Houd kinderen en omstanders op veilige afstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Als u afgeleid wordt, kunt u de macht over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

4. **Let op dat de stekker van het gereedschap goed in het stopcontact past. Probeer nooit om de netsnoerstekker op enige wijze aan te passen. Gebruik met geaard elektrisch gereedschap (met aardaansluiting) nooit een adapter of verloopstekker.** Een onaangepaste stekker die precies goed in het stopcontact past, biedt u bescherming tegen het risico van elektrische schokken.
5. **Voorkom aanraking met geaarde oppervlakken zoals buizen, radiateurs, fornuizen of koelkasten.** Als uw lichaam een dergelijk aardcontact maakt, verhoogt dat de kans op elektrische schokken.
6. **Zorg dat elektrisch gereedschap niet wordt blootgesteld aan regen of vochtige omstandigheden.** Als er water of vocht in elektrisch gereedschap komt, verhoogt dat de kans op elektrische schokken.
7. **Wees voorzichtig en beschadig het snoer niet. Til het gereedschap niet aan het snoer op en trek er niet aan maar pak de stekker vast om die uit het stopcontact te verwijderen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Een beschadigd of in de knoop geraakt snoer verhoogt de kans op elektrische schokken.
8. **Wanneer u elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat is geschikt voor gebruik buitenshuis.** Een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert de kans op elektrische schokken.
9. **Als gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruikt u dan een stroombron die is voorzien van een aardlekstroomonderbreker (GFCI).** Gebruik van een aardlekstroomonderbreker vermindert de kans op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

10. **Blijf steeds alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Ga niet met elektrisch gereedschap werken wanneer u moe bent of als u drugs, alcohol of medicijnen hebt ingenomen.** Een enkel moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstige verwondingen.
11. **Draag beschermende kleding en dergelijke. Draag altijd een veiligheidsbril of -masker.** Beschermende uitrusting die is afgestemd op de omstandigheden, zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoeisel, een helm en oorbeschermers zullen het risico van persoonlijk letsel verminderen.
12. **Voorkom dat het gereedschap onbedoeld kan starten. Zorg altijd dat de stroomschakelaar in de uit-stand staat, voordat u het apparaat op het stopcontact en/of de accu aansluit, voordat u het apparaat optilt, verplaatst of meedraagt.** Meedragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar kan ongelukken veroorzaken, evenals aansluiten van gereedschappen die nog ingeschakeld staan.
13. **Verwijder eerst eventuele moer- of instelsleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Als er bij inschakelen nog een moer- of instelsleutel aan een draaiend deel van het gereedschap is bevestigd, kan dat tot verwondingen leiden.
14. **Reik niet te ver. Zorg dat u altijd stevig staat en uw evenwicht bewaart.** Dit om de beheersing over het gereedschap niet te verliezen als er iets onverwachts gebeurt.
15. **Draag geschikte werkkleding. Draag geen loshangende kleding, kettingen of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loshangende kleding, kettingen of sieraden en lang haar zouden door bewegende delen gegrepen kunnen worden.
16. **Als er voorzieningen zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangapparatuur, zorgt u dan dat deze juist zijn aangesloten en gebruikt worden.** Het opvangen en afvoeren van stof kan de risico's van dwarrelend stof verminderen.

Bediening en verzorging van uw elektrisch gereedschap

17. **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het geschikte gereedschap voor het betreffende werk.** Met het geschikte gereedschap zult u het werk sneller, veiliger en doeltreffender kunnen verrichten.
18. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet goed reageert op de aan/uit-schakelaar.** Elektrisch gereedschap dat niet goed te bedienen is met de aan/uit-schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
19. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu van het elektrisch gereedschap voordat u enige afstelling maakt, accessoires aansluit of losmaakt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Zulke voorzorgsmaatregelen zijn belangrijk om te voorkomen dat het elektrisch gereedschap per ongeluk ingeschakeld zou kunnen worden.

20. **Bewaar uw elektrisch gereedschap buiten bereik van kinderen en laat geen personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of met deze instructies het apparaat bedienen.** Elektrisch gereedschap kan gevaarlijk zijn in de handen van onervaren gebruikers.
21. **Onderhoud uw elektrisch gereedschap goed. Controleer uw apparatuur regelmatig op klemmende of losgeraakte bewegende delen, afgebroken onderdelen of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Als uw elektrisch gereedschap beschadigd is, laat u het voor gebruik dan eerst repareren.** Veel ongelukken zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
22. **Houd de snijvlakken van uw gereedschap scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijwerktuigen met scherpe snede zullen minder gauw vastraken en zijn gemakkelijker te hanteren.
23. **Gebruik uw elektrisch gereedschap, boortjes, accessoires en werktuigen volgens deze instructies, rekening houdend met de vereisten van het te verrichten werk en de werkomstandigheden.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

Gebruik en verzorging van de accu

24. **Gebruik voor het opladen uitsluitend een door de fabrikant aanbevolen oplaadapparaat.** Een acculader die geschikt is voor een bepaald type accu kan brandgevaarlijk zijn bij gebruik met een ander type accu.
25. **Gebruik elektrische apparatuur alleen op accu's die daar specifiek voor zijn ontworpen.** Gebruik van andere accu's of batterijen kan gevaar voor letsel of brandgevaar opleveren.
26. **Wanneer u de accu niet gebruikt, zorgt u dat die niet in aanraking komt met andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, kleingeld, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contactpunten kunnen kortsluiten.** Kortsluiting van de accucontacten kan vonken, schroeiplekken en brandgevaar veroorzaken.
27. **Als de accu aan misbruik wordt blootgesteld, kan er vloeistof uit lekken; raak die vloeistof niet aan. Als u in aanraking komt met accuvloeistof, wast u die dan met ruim water af. Mocht er accuvloeistof in uw ogen komen, raadpleegt u dan onmiddellijk een arts. Vloeistof uit de accu kan huidirritatie en brandwonden veroorzaken.**

Reparatie

28. **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegd onderhoudsmonteur die alleen identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit om te zorgen dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap onverminderd wordt gehandhaafd.
29. **Volg de aanwijzingen voor het smeren en het vervangen van accessoires.**
30. **Houd handgrepen steeds droog, schoon en vrij van olie of vet.**

⚠ WAARSCHUWING:

Laat u NIET misleiden door een vals gevoel van comfort en bekendheid met het gereedschap (na veelvuldig gebruik) en neem alle veiligheidsvoorschriften van het betreffende gereedschap altijd strikt in acht. VERKEERD GEBRUIK of het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstige verwondingen.

ENC007-7

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR DE BLADBLAZER

1. Draag bij gebruik van de luchtblazer altijd een veiligheidsbril, een hoofddekseel en een stofmasker.
2. Richt bij gebruik van de luchtblazer nooit het mondstuk op iemand in de nabijheid.
3. Waarschuwing — Bij gebruik op een natte ondergrond loopt u kans op een elektrische schok. Niet blootstellen aan regen. Binnenshuis opbergen.
4. Let steeds goed op dat de luchtinlaat en/of de bladblazeruitweg niet geblokkeerd wordt.
 - Zorg ook op erg stoffige plaatsen dat de luchtinlaat of de bladblazeruitweg niet verstopt raakt.
 - Gebruik de luchtblazer niet met een taps toelopend mondstuk dat smaller is dan het originele, bijvoorbeeld door een nauwe slang te bevestigen aan het uiteinde van het lange mondstuk of aan de uitblaasopening van het gereedschap.
 - Gebruik de luchtblazer niet om ballen, rubberbootjes en dergelijke mee op te blazen.

Door een verhoogd motortoerental kan de ventilator kapot gaan waardoor ernstig persoonlijk letsel kan ontstaan.

Oververhitting van de motor en het regelcircuit kan gevaar voor brand opleveren.

5. Houd kinderen, omstanders en huisdieren tijdens gebruik uit de buurt van de luchtblazer.
6. Gebruik de luchtblazer niet vlakbij een openstaand raam, enz.
7. Wij adviseren u de luchtblazer alleen op redelijke tijdstippen te gebruiken - niet vroeg in de ochtend of laat in de avond wanneer overlast voor anderen kan ontstaan.
8. Wij adviseren u vóór gebruik het afval los te maken met een hark of bezem.
9. Wij raden u aan onder stoffige omstandigheden de ondergrond enigszins vochtig te maken of een los verkrijgbaar beregeningshulpstuk te gebruiken.
10. Wij raden u aan het lange mondstuk te gebruiken zodat de luchtstraal vlakbij de grond vrijkomt.
11. De luchtblazer is niet geschikt voor gebruik door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden, of gebrek aan kennis of ervaring.
12. Op jonge kinderen moet toezicht gehouden worden, om te zorgen dat ze niet met de luchtblazer gaan spelen.
13. Steek nooit uw vingers of enig voorwerp in de inlaatopening of de bladblazeruitweg.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

VOOR DE ACCU

1. Lees voor het gebruik van de accu eerst alle voorschriften en waarschuwingen op (1) de acculader, (2) de accu, en (3) het product waarvoor de accu wordt gebruikt.
2. Probeer niet de accu te demonteren.
3. Als de gebruiksduur van een opgeladen accu aanzienlijk korter is geworden, moet u het gebruik ervan onmiddellijk stopzetten. Er bestaat kans op oververhitting, met gevaar voor brand of zelfs een explosie.
4. Als er elektrolyt in uw ogen is terechtgekomen, spoel dan uw ogen met schoon water en roep onmiddellijk de hulp van een arts in. Uw gezichtsvermogen zou ernstig aangetast kunnen worden.
5. Voorkom kortsluiting van de accu:
 - (1) Raak de accucontacten nooit aan met enig geleidend materiaal.
 - (2) Bewaar de accu niet in een bak waarin andere metalen voorwerpen zoals spijkers, munten e.d. worden bewaard.
 - (3) Stel de accu niet bloot aan water of regen. Kortsluiting van de accu kan oorzaak zijn van een grote stroomafgifte, oververhitting, brandwonden, en zelfs defecten.
6. Bewaar het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot 50 °C of hoger.
7. Werp de accu nooit in het vuur, ook niet wanneer hij zwaar beschadigd of volledig opgebruikt en versleten is. De accu kan namelijk ontploffen in het vuur.
8. Laat de accu niet vallen en stoot er niet hard tegenaan.
9. Gebruik een beschadigde accu niet meer.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN.

Tips voor een maximale levensduur van de accu

1. Laad een accu op wanneer die leeg raakt, maar voordat hij helemaal is uitgeput. Stop het gebruik van het gereedschap en laad de accu op telkens wanneer u vaststelt dat het vermogen van het gereedschap is afgenomen.
2. Laad een volledig opgeladen accu nooit opnieuw op. Als u de accu te veel oplaadt, zal hij minder lang meegaan.

3. Laad de accu op bij een kamertemperatuur van 10 °C – 40 °C.
Laat een warme accu afkoelen alvorens hem op te laden.
4. Laad de accu zeker elk half jaar een keer op, ook als u deze geruime tijd lang niet gebruikt.

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

⚠ LET OP:

- Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu ervan is verwijderd alvorens de functies op het gereedschap af te stellen of te controleren.

Aanbrengen en verwijderen van de accu (Fig. 1)

⚠ LET OP:

- Schakel altijd het gereedschap uit voordat u de accu aanbrengt of verwijderd.
- **Houd het gereedschap en de accu stevig vast wanneer u de accu aanbrengt of verwijderd.** Als u het gereedschap en de accu niet stevig vasthoudt, zou er iets uit uw handen kunnen glijpen, met gevaar voor schade aan het gereedschap of de accu en eventuele verwonding.

Om de accu te verwijderen, schuift u deze uit het gereedschap los terwijl u de knop voorop de accu ingedrukt houdt.

Voor het aanbrengen van de accu plaatst u de tong van de accu in de groef van de behuizing en schuift u de accu op zijn plaats. Schuif de accu er altijd volledig in totdat die op zijn plaats vast klikt. Wanneer de rode indicator op de bovenkant van de knop nog zichtbaar is, zit de accu niet volledig erin.

⚠ LET OP:

- Schuif de accu volledig erin totdat de rode indicator niet meer zichtbaar is. Als u dit nalaat, zou de accu uit het gereedschap kunnen vallen en uzelf of anderen kunnen verwonden.
- Druk de accu er niet met kracht in. Als de accu er niet soepel in gaat, houdt u die waarschijnlijk in de verkeerde stand.

Werkung van de schakelaar (Fig. 2)

⚠ LET OP:

- Controleer voordat u de accu in het gereedschap plaatst altijd eerst of de trekkerschakelaar goed werkt en bij loslaten direct naar de "OFF" stand terugkeert.

Om het gereedschap te starten, drukt u enkel de trekkerschakelaar in. U kunt het luchtvolume vergroten door meer druk op de trekkerschakelaar uit te oefenen. Laat de trekkerschakelaar los om te stoppen.

Lucht volumeregelknop

Het luchtvolume is instelbaar op drie standen, door de lucht volumeregelknop te draaien terwijl u de trekkerschakelaar volledig ingedrukt houdt. Zie de onderstaande tabel voor de overeenkomst tussen het cijfer op de knop en het resulterende luchtvolume.

Cijfer op de knop	Luchtvolume
3	Hoog
2	Gemiddeld
1	Laag

⚠ LET OP:

- Gebruik de regelknop alleen nadat de trekkerschakelaar helemaal naar de "UIT"-stand is teruggekeerd. Als u aan de regelknop draait voordat de trekkerschakelaar is teruggekeerd, kan dat het gereedschap beschadigen.
- Als het gereedschap doorlopend is gebruikt totdat de accu helemaal leeg is, laat u het gereedschap dan tenminste 15 minuten lang ongebruikt voordat u het werk hervat met een verse accu.

INEENZETTEN

⚠ LET OP:

- Controleer altijd of het gereedschap is uitgeschakeld en de accu ervan is verwijderd alvorens enig werk aan het gereedschap uit te voeren.

Blazen (Fig. 3)

Voor het wegblazen van afval breng u het tuinmondstuk aan op de bladblazeruitweg, door het mondstuk rechtsom te draaien totdat het vast zit.

Om het tuinmondstuk te verwijderen, draait u het linksom los.

BEDIENING

Blazen (Fig. 4)

Houd de luchtblazer stevig met uw hand vast en blaas het vuil weg door de luchtblazer langzaam te bewegen.

Bij gebruik van de luchtblazer in de buurt van een gebouw, een groot stenen voorwerp of een voertuig, richt u het mondstuk niet daarop.

Bij gebruik van de luchtblazer in een hoek, begint u te blazen vanuit de hoek naar een breder gebied.

ONDERHOUD

⚠ LET OP:

- Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en de accu is verwijderd, voordat u enige inspectie of onderhoud uitvoert.
- Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol en dergelijke. Hierdoor kunnen verkleuring, vervormingen en barsten worden veroorzaakt.

Reinigen (Fig. 5)

Veeg de buitenkant van het gereedschap regelmatig af met een doek, licht bevochtigd met wat zeepsop.

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het product te handhaven, dienen alle reparaties en alle andere onderhoudswerkzaamheden of afstellingen te worden uitgevoerd door een erkend Makita Servicecentrum, en dat uitsluitend met gebruik van Makita vervangingsonderdelen.

OPTIONELE ACCESSOIRES

⚠ LET OP:

- Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Bij gebruik van andere accessoires of hulpstukken bestaat er gevaar voor persoonlijke verwonding. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor hun bestemde doel.

Raadpleeg het dichtstbijzijnde Makita servicecentrum voor verder advies of bijzonderheden omtrent deze accessoires.

- Mondstuk
- Lang mondstuk
- Tuinmondstuk
- Originele Makita accu en acculader

OPMERKING:

- Sommige onderdelen in deze lijst kunnen bij het gereedschap zijn meegeleverd als standaard-accessoires. Deze kunnen van land tot land verschillen.

ENG905-1

Geluidsniveau

Typisch A-gewogen geluidsniveau vastgesteld volgens EN60745, EN15503:

- Geluidsdrukniveau (L_{pA}): 85 dB (A)
- Geluidsvermogeniveau (L_{WA}): 95 dB (A)
- Onnauwkeurigheid (K): 3 dB (A)

ENG900-1

Trilling

Totaalwaarde van trillingen (triaxiale vectorsom) vastgesteld volgens EN60745, EN15503:

- Toepassing: onbelaste werking
- Trillingsemmissie ($a_{h,v}$): 2,5 m/s² of minder
- Onnauwkeurigheid (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- De opgegeven trillingsemmissiewaarde is gemeten volgens de standaardtestmethode en kan worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.
- De opgegeven trillingsemmissiewaarde kan ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

⚠ WAARSCHUWING:

- De trillingsemmissie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven trillingsemmissiewaarde afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.
- Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de operator die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).

Alleen voor Europese landen

EU-Verklaring van Conformiteit

Wij, Makita Corporation, als de verantwoordelijke fabrikant, verklaren dat de volgende Makita-machine(s):

Aanduiding van de machine:
Accu Bladblazer, Accu-tuinbladblazer
Modelnr./ Type: BUB143, BUB183
Technische specificaties: Zie de tabel onder "TECHNISCHE GEGEVENS"

in serie zijn geproduceerd en

Voldoet aan de volgende Europese Richtlijnen:
2000/14/EC, 2006/42/EC

En zijn gefabriceerd in overeenstemming met de volgende normen of genormaliseerde documenten:

EN60745, EN15503, IEC60335, EN60335

De technische documentatie wordt bewaard door:

Makita International Europe Ltd.

Technische Afdeling,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Engeland

De conformiteitsbeoordelingsprocedure vereist door Richtlijn 2000/14/EC was in overeenstemming met Annex V.

Gemeten geluidsvermogeniveau: 93 dB (A)

Gegarandeerd geluidsvermogeniveau: 95 dB (A)

30.11.2012



Tomoyasu Kato

Directeur

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN